

Fèy enfòmasyon sa a bay repons pou pifò kesyon moun poze souvan (FAQs) sou sante konsènan benzèn. Pou jwenn plis enfòmasyon, rele Sant Enfòmasyon CDC (CDC Information Center) nan nimewo 1-800-232-4636. Fèy enfòmasyon sa a se youn nan yon seri rezime sou sibstans danjere ak efè yo genyen sou sante. Li enpòtan pou ou konprann enfòmasyon sa yo paske sibstans sa a ka danjere pou ou. Lè ou ekspozé nan nenpòt sibstans danjere, efè li depannde dòz la, kantite tan ou ekspozé ladan, kijan ou ekspozé ladan, karakteristik pèsònèl ou ak abidid ou, epitou si gen lòt sibstans chimik ki la lè ou ekspozé ladan.

REZIME: Benzèn se yon sibstans chimik yo itilize anpil ki fòme alafwa nan pwosesis natirèl ak nan aktivite imen. Si yon moun respire benzèn sa kapab lakòz li anvi dòmi, vètij, ak pèt konesans; si yon moun ekspozé nan benzèn pandan anpil tan sa ap lakòz efè sou mwèl zo li epitou sa kapab lakòz li gen anemi ak lesemi. Yo te jwenn benzèn nan omwen 1,000 sou 1,684 chantye nan Lis ki Gen Priorite Nasyonal [National Priorities List (NPL)] Ajans Pwoteksyon Anviwònman [Environmental Protection Agency (EPA)] te idantifye.

Kisa benzèn ye?

Benzèn se yon likid san koulè ki gen yon odè dou. Li evapore nan lè a vit anpil epi li fonn apèn nan dlo. Li fasil anpil pou li fè flanm epi li fòme alafwa nan pwosesis natirèl ak aktivite imen.

Yo itilize benzèn anpil nan Etazini; li klase nan 20 premye sibstans chimik pou volim pwodiksyon. Kèk endistri itilize benzèn pou fè lòt sibstans chimik yo itilize pou fè plastik, rezin, ak nayilòn ak lòt fib sentetik. Yo itilize benzèn tou pou fè kèk kalite kawotchou, librifan, tenti, detèjan, medikaman, ak pestisid. Kèk nan sous natirèl benzèn se lafimen nan vòlkan ak nan dife forè. Benzèn se yon pati natirèl nan petwòl brit, gazolin ak lafimen sigarèt.

Kisa k ap pase benzèn lè li antre nan anviwònman an?

- Pwosesis endistriyèl yo se sous prensipal benzèn ki nan anviwònman an.
- Benzèn kapab soti nan dlo ak tè pou pase nan lè a.
- Li reyaji avèk lòt sibstans chimik ki nan lè a epi li dekonpoze nan kèk jou.
- Benzèn ki nan lè a kapab tache nan lapli oswa nèt ki kapab pote li retounen nan tè a.
- Li dekonpoze pi dousman nan dlo ak tè, epi li kapab pase nan tè pou ale nan dlo anba tè a.
- Benzèn pa anpile nan plant oswa nan bèt.

Kijan mwen ta ka ekspozé nan benzèn?

- Lè ki deyò a gen nivo ba benzèn ki soti nan lafimen tabak, estasyon sèvis otomobil, lafimen ki soti nan veyikil-a-motè, ak lafimen endistriyèl.
- Vapè (oswa gaz) ki soti nan pwodui ki gen benzèn, tankou lakòl, penti, lasi pou mèb, ak detèjan, kapab se yon sous pou moun ekspozé tou.
- Lè ki toutotou dechè kote ki gen danjere oswa estasyon gaz ap gen nivo benzèn ki pi wo.
- Si w ap travay nan endistri ki fè oswa itilize benzèn.

Kijan benzèn kapab afekte sante mwen?

Si ou respire nivo benzèn ki wo anpil sa kapab lakòz ou mouri, menmsi nivo wo yo kapab lakòz ou anvi dòmi, ou gen vètij, kè ou bat vit, ou gen maltèt, ou gen latranblad, ou gen konfizyon epi ou pèdi konesans. Si ou manje oswa si ou bwè sa ki gen nivo wo benzèn sa kapab lakòz ou gen vomisman, iritasyon lestomak, vètij, anvi dòmi, konvilsyon, batman kè rapid, ak lanmò.

Lè yon moun ekspozé pandan anpil tan nan benzèn efè prensipal la parèt nan san li. Benzèn lakòz efè danjere sou mwèl zo a epitou li kapab lakòz yon diminisyon nan globil wouj yo, sa k ap lakòz anemi. Sa kapab lakòz senyman egzajere tou epitou sa kapab afekte sistèm defans lan, sa k ap ogmante chans pou gen enfeksyon. Kèk fanm ki te respire nivo wo benzèn pandan anpil mwa te gen règ yo yon fason ki pa regilye ak yon diminisyon nan gwochè ovè yo, men nou pa konnen avèk presizyon si se benzèn ki te lakòz efè yo. Nou pa konnen si benzèn ap afekte fètilite sou gason yo.

Benzèn

CAS # 71-43-2

Kijan benzèn kapab lakòz kansè?

Si yon moun ekspozé nan nivo wo benzèn pandan anpil tan nan lè a sa kapab lakòz lesemi, sitou lesemi myelojèn grav, souvan ki gen pou wè ak AML. Sa a se yon kansè ògàn ki fòme san an. Depatman Sante ak Sèvis Sosyal [Department of Health and Human Services (DHHS)] detèmine benzèn se yon sibstans yo konnen ki kapab lakòz moun gen kansè. Ajans Entènasyonal pou Rechèch sou Kansè [International Agency for Research on Cancer (IARC)] ak EPA detèmine benzèn se yon sibstans ki kapab lakòz moun gen kansè.

Kijan benzèn kapab afekte timoun?

Lè timoun ekspozé nan benzèn sa kapab afekte yo menm jan avèk adilt yo. Nou pa konnen si timoun yo pi kapab anpwazonnen nan benzèn pase adilt yo.

Yon manman kapab transmèt benzèn ki nan san li ba tibebe ki nan vant li. Etid yo fè sou bèt montre bèt yo fèt avèk ti gwosè, fòmasyon zo yo pran reta, ak domaj nan mwèl zo yo lè bèt ki plen yo te respire benzèn.

Kijan fanmi yo kapab redwi risk pou yo ekspozé nan benzèn?

Fanmi yo kapab limite nivo yo ekspozé nan benzèn lè yo limite kontak yo avèk gazolin ak lafimen sigarèt. Nou ankouraje fanmi yo pou yo pa fimen andedan lakay yo, nan anviwònman ki fèmèn, oswa toupre pitit yo.

Èske gen yon tès medikal pou detèmine si mwen te ekspozé nan benzèn?

Anpil tès kapab montre si ou te ekspozé nan benzèn. Gen yon tès pou mezire benzèn nan respirasyon an; tès sa a dwe fèt yon ti tan apre ou te ekspozé. Yo kapab mezire benzèn nan san an tou; men, paske benzèn disparèt vit nan san an, tès sa a itil sèlman lè ou te fèk ekspozé.

Nan kò a, benzèn konvèti an pwodui ki rele metabolit. Yo kapab mezire sèten metabolit nan pipi a. Metabolit asid S-fenilmèkaptirik nan pipi se yon endikatè sansib ki montre yon moun te ekspozé nan benzèn. Men, tès sa a dwe fèt yon ti tan apre moun nan ekspozé epi li pa yon endikatè fyab k ap montre nan ki kantite benzèn ou te ekspozé, paske metabolit yo ka prezan nan pipi nan lòt sous.

Èske gouvènman federal la te fè rekòmandasyon pou pwoteje sante moun?

EPA fikse nivo maksimòm akseptab benzèn nan dlo pou bwè nan 5 pati benzèn pou chak milya pati dlo (5 ppb).

Administrasyon pou Sekirite ak Sante nan Travay [Occupational Safety and Health Administration (OSHA)] fikse limit 1 pati benzèn pou chak milyon pati lè ki nan espas travay (1 ppm) pou peryòd travay 8 èdtan ak semèn travay 40 èdtan.

Referans

Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) 2007. Toxicological Profile for Benzene (Update). Atlanta, GA: U.S. Department of Public Health and Human Services, Public Health Service.

Ki kote mwen kapab jwenn plis enfòmasyon?

Pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Agency for Toxic Substances and Disease Registry, Division of Toxicology and Human Health Sciences, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-57, Atlanta, GA 30333.

Telefòn: 1-800-232-4636, FAKS: 770-488-4178.

ToxFAQs™ Adrès Entènèt nan WWW se <http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/index.asp>.

ATSDR kapab fè ou konnen kote pou jwenn klinik sante nan travay ak anviwònman. Espesyalis yo kapab rekonèt, evalye, epi trete maladi moun pran lè yo te ekspozé nan sibstans danjere. Ou kapab kontakte depatman sante kominotè oswa depatman sante eta a oswa depatman kalite anviwònman si ou gen nenpòt lòt kesyon oswa enkyetid.